

## OTIS ADVOCATEN SPANJE Algemene Voorwaarden

Deze algemene voorwaarden (hierna de **Algemene Voorwaarden**) vormen de juridische grondslag voor alle diensten die worden verleend door **OTIS ADVOCATEN SPANJE**, beheerd door de vennootschap **GIMBRÈRE INTERNATIONAL ADVOCATEN S.L.P.** (hierna **OTIS** of het **Kantoor** te noemen), met BTW-nummer B64021215 en gevestigd te Barcelona aan de straat Rambla de Catalunya, 73, 1º, CP 08007.

De Algemene Voorwaarden gelden voor alle rechtsbetrekkingen tussen OTIS en u als opdrachtgever (hierna de **Opdrachtgever** of de **Opdrachtgevers** te noemen) van de professionele werkzaamheden (hierna de **Diensten** te noemen) en zijn een aanvulling op eventuele specifieke door de partijen getekende overeenkomsten (hierna de **Opdrachtbevestiging** te noemen).

In geval van strijdigheid tussen de Opdrachtbevestiging en de Algemene Voorwaarden, is de Opdrachtbevestiging bindend, tenzij de Algemene Voorwaarden gunstiger zijn voor de Opdrachtgever.

### 1. ONZE SAMENWERKING

- i. OTIS is de hoofdverlener van de diensten op het gebied van de advocatuur en juridisch advies. Derden die niet werkzaam zijn bij OTIS en die in het kader van de werkzaamheden worden ingeschakeld, zijn geen hoofdverleners van deze diensten. Deze derden kunnen zelfs niet als hoofdverleners beschouwd indien zij hebben bijgedragen aan de totstandkoming van de hier omschreven rechtsbetrekking of indien een openbare instantie tussenkomst van deze derden beveelt of hen daarvoor benoemt.
- ii. De Diensten worden uitsluitend verleend aan en ten behoeve van de Opdrachtgever. Andere personen kunnen geen gebruik maken van deze Diensten noch zich hierop beroepen, tenzij OTIS daarvoor uitdrukkelijk toestemming heeft gegeven. Alleen de Opdrachtgever staat in voor de juistheid van de verstrekte gegevens.
- iii. De Algemene Voorwaarden gelden voor alle rechtsbetrekkingen en diensten waarop de Spaanse wet 7/1998, van 13 april op algemene contractvoorwaarden van toepassing is.

## 2. DE DIENSTEN

- i. OTIS verleent de Opdrachtgever de in de opdrachtbevestiging overeengekomen en afgebakende Diensten. Partijen dienen eventuele wijzigingen daarin schriftelijk overeen te komen.
- ii. OTIS brengt juridisch advies uit over de door de Opdrachtgever voorgelegde kwesties. OTIS is als enige aansprakelijk voor de uitvoering of toepassing van het advies, het verslag of anderszins daaraan gerelateerd werk.
- iii. OTIS stelt zich ten doel de advocatuur uit te oefenen via haar partners en overige medewerkers. Dit staat de tussenkomst van derden echter niet in de weg.
- iv. OTIS adviseert over Spaans recht, Nederlands recht en het recht van de Europese Unie. Verwijzingen naar andere rechtssystemen mogen nimmer als een *legal opinion* van OTIS worden beschouwd. Indien de Opdrachtgever dit verlangt, kan OTIS tevens optreden als tussenpersoon en de Opdrachtgever in verbinding stellen met kantoren die werkzaam zijn binnen andere rechtsgebieden. Deze dienstverlening wordt steeds beheerst door de algemene voorwaarden van die andere kantoren. De Opdrachtgever staat als enige in voor de daaruit voortvloeiende financiële verplichtingen.

De tussenkomst van OTIS blijft in zulke gevallen beperkt tot het coördineren en het in verbinding stellen van de Opdrachtgever met deze derden. Het door OTIS bij de Opdrachtgever in rekening gebrachte honorarium staat volledig los van de door deze externe derden in rekening gebrachte honoraria. Voorts staat OTIS geenszins in voor de door hen geleverde prestaties.

- v. De Opdrachtgever heeft desgewenst het recht om deze rechtsbetrekking tussentijds in te trekken. Daartoe dient hij de beëindiging aantoonbaar aan OTIS mede te delen door middel van een schrijven of een e-mail. In geval van een voortdurende dienstverlening, dient de beëindiging minimaal drie (3) maanden van tevoren te worden medegedeeld.

Indien de Opdrachtgever de rechtsbetrekking met OTIS bij een kortstondige dienstverlening wenst in te trekken, zal honorarium in rekening worden gebracht met inbegrip van de reeds verrichte werkzaamheden en betaalde onkosten en de overeenkomsten en onkosten die het Kantoor reeds is aangegaan respectievelijk nog dient te voldoen ter behartiging van de belangen van de Opdrachtgever.

De Opdrachtgever is verplicht het honorarium te vergoeden dat OTIS tot de beëindiging in rekening brengt.

- vi. OTIS heeft steeds het recht om deze rechtsbetrekking en de Dienstverlening tussentijds te beëindigen. OTIS dient dit binnen een redelijke termijn aan de Opdrachtgever mede te delen, waarbij te allen tijde de gedragsregels voor de advocatuur in acht zullen worden genomen.

Zodra de rechtsbetrekking is beëindigd, is het Kantoor niet meer gehouden om aanvullende diensten te leveren of advies, raadgeving of *opinions* te herzien die in het kader van de dienstverlening of eventuele andere gebeurtenissen zijn ontwikkeld, tenzij partijen anders zijn overeengekomen.

### **3. WERKZAAMHEDEN IN TEAMVERBAND EN INGESCHAKELDE DERDEN**

- i. OTIS stelt zelf het aantal medewerkers vast die voor het dossier van de Opdrachtgever zullen worden ingeschakeld en behoudt zich het recht voor hen door andere medewerkers te vervangen indien zij de juiste vaardigheden en ervaring bezitten om de taken van de Opdrachtgever op een passende en professionele wijze uit te voeren.
- ii. Indien nodig kan OTIS bij de dienstverlening deskundigen op verschillende gebieden betrekken (met inbegrip van doch niet beperkt tot ingenieurs, deskundigen, procureurs en notarissen). De kostenbegroting heeft uitsluitend betrekking op de werkzaamheden van OTIS en de hierboven genoemde advocaten. De Opdrachtgever dient separaat een prijsafspraken met deze derden te maken. De kosten van deskundigen, notarissen of andere derden wier tussenkomst is vereist vallen niet onder de Opdrachtbevestiging.

### **4. HONORARIUM EN ONKOSTEN**

- i. In de Opdrachtbevestiging staat het tussen partijen overeengekomen bedrag aan honorarium voor de dienstverlening. De in de Opdrachtbevestiging genoemde bedragen zijn exclusief BTW en enige directe of indirecte belasting, tenzij anders overeengekomen.

Indien OTIS bij de behandeling van het dossier vaststelt dat het bedrag dat in de Opdrachtbevestiging is vermeld aanzienlijk dreigt te worden overschreden (15% of meer), zal OTIS de Opdrachtgever daarover waarschuwen en een nieuwe begroting vaststellen.

- ii. Tenzij anders overeengekomen, zal het honorarium worden berekend op basis van de tijd die het Kantoor aan het dossier van de Opdrachtgever heeft besteed. Met ingang van 1 januari 2020 varieert het honorarium tussen de € 200,- ex BTW en € 250,- ex BTW per uur. Het te hanteren tarief is afhankelijk van de soort zaak, de complexiteit en het specialisme. Het in ieder dossier te hanteren uurtarief wordt met cliënt van te voren besproken. Dit tarief wordt ieder half jaar herzien.
- iii. Indien bij de behandeling van het dossier andere diensten nodig blijken te zijn in aanvulling op de Diensten (zoals werkzaamheden van een notaris, procureur, of registerbewaarder), dan zullen deze derden door de Opdrachtgever worden ingeschakeld en vergoed. OTIS kan deze derden eventueel ten behoeve van de Opdrachtgever inschakelen en vergoeden. In dat geval is de Opdrachtgever gehouden voorafgaand een voorschot te verstrekken. Tenzij anders overeengekomen, is OTIS niet gehouden om voorafgaand deze aanvullende diensten te vergoeden.

- iv. OTIS brengt een bedrag ad veertig euro (€ 40,-) in rekening voor het aanleggen van het dossier.
- v. Het honorarium of de onkosten dienen ook door de Opdrachtgever te worden vergoed indien de verleende Diensten niet het door de Opdrachtgever verlangde resultaat opleveren.

Voorts staat de door de Opdrachtgever aanvaarde verplichting tot betaling van het honorarium van OTIS los van de aanspraken die de Opdrachtgever heeft op derden in verband met de verleende Diensten. Onverminderd eventuele andere gevallen, ontslaat een hypothetische veroordeling in de proceskosten van de wederpartij in gerechtelijke procedures de Opdrachtgever niet van zijn verplichting om OTIS het honorarium en de onkosten in verband met de Diensten te vergoeden.

## **5. VOORSCHOTTEN EN BETALINGSVERPLICHTINGEN**

- i. OTIS zendt de Opdrachtgever samen met de Opdrachtbevestiging en de Algemene Voorwaarden een voorschotnota voor onkosten of honorarium toe. De Opdrachtgever verbindt zich ertoe dit voorschot na ontvangst te voldoen. Het voorschot voor onkosten of honorarium wordt in ieder dossier individueel vastgesteld. Het voorschot zal aan het einde van het dossier worden verrekend met de laatste factuur; hetgeen betekent dat u de tussentijdse, maandelijkse facturen dient te voldoen.

OTIS is gerechtigd om de Dienstverlening te schorsen totdat het door OTIS redelijkerwijs vastgestelde voorschot voor onkosten of honorarium is verstrekt.

- ii. Met het voorschot voor onkosten verricht OTIS betalingen voor de Opdrachtgever. De Opdrachtgever geeft OTIS uitdrukkelijk toestemming om dit voorschot aan te wenden voor de betaling van bedragen die de Opdrachtgever aan OTIS verschuldigd is uit hoofde van honorarium of onkosten -voor de in een dossier geleverde Diensten of andere opdrachtverstrekkingen- mits dat bedrag daadwerkelijk verschuldigd en opeisbaar is en de Opdrachtgever daarvan voorafgaand op de hoogte is gesteld.

## **6. DECLAREREN EN VERREKENING**

- i. Betaling van de declaraties van OTIS geschiedt binnen veertien (14) kalenderdagen na ontvangst van de declaratie door de Opdrachtgever. Indien tijdige betaling niet is geschied, is de Opdrachtgever terstond en zonder aankondiging in gebreke en wordt vertragingsrente in rekening gebracht ter hoogte van de wettelijke rente te vermeerderen met vijf (5) procentpunten. Indien na verloop van veertien (14) kalenderdagen na verzending van een sommatie door OTIS betaling nog steeds is uitgebleven, is de Opdrachtgever gehouden tot betaling van honderd euro (€ 100,-) uit hoofde van invorderingskosten.
- ii. De Opdrachtgever dient eventuele bezwaren tegen een declaratie zo spoedig mogelijk te richten aan de verantwoordelijke van het dossier en, in voorkomend geval, over te gaan tot betaling van het deel van de declaratie waartegen geen bezwaar is gemaakt.

- iii. Indien de Opdrachtgever tekort schiet bij de betaling van een declaratie, behoudt OTIS zich het recht voor (met inachtneming van de gedragsregels en andere voorschriften van beroepsorganisaties) om na schriftelijke aankondiging alle werkzaamheden voor de Opdrachtgever op te schorten. In dat geval kan de Opdrachtgever geen claim of klacht indienen met betrekking tot die opschorting of eventuele daardoor veroorzaakte schade.

Zolang betaling uitblijft, is OTIS gerechtigd alle door dit kantoor of in verband met de opdrachtverstrekking door Opdrachtgever opgestelde stukken onder zich te houden met inachtneming van de geldende gedragsregels en andere voorschriften van beroepsorganisaties.

## **7. SCHIKKINGEN EN PROCESKOSTEN**

- i. Indien in een dossier waarin de Diensten worden geleverd de gerechtelijke procedure wordt afgesloten met een schikking, dan heeft OTIS recht op volledige vergoeding van de begrote bedragen uit hoofde van honorarium voor de werkzaamheden van de advocaat in de gerechtelijke procedure zoals nader omschreven in de Opdrachtbevestiging.

In geval van een schikking, houdt het Kantoor de ontvangen voorschotten onder zich en brengt het Kantoor in voorkomend geval het nog openstaande bedrag in rekening in dier voege dat het aanvankelijk begrote honorarium volledig wordt gedeclareerd.

Indien er geen schikking tot stand komt, worden de aan de onderhandelingen bestede uren in rekening gebracht overeenkomstig de Algemene Voorwaarden en de Opdrachtbevestiging.

- ii. Indien het resultaat van de gerechtelijke procedure gunstig is voor de Opdrachtgever en de rechtbank de wederpartij in de proceskosten veroordeeld en deze daadwerkelijk door laatstgenoemde aan de rechtbank zijn betaald, dan worden de proceskosten als volgt verdeeld:
  - a. De Opdrachtgever ontvangt een bedrag gelijk aan het bedrag dat aan het Kantoor is betaald ter uitvoering van de opdracht (tot maximaal het bedrag dat door de rechtbank uit hoofde van proceskosten is uitgekeerd).
  - b. Het Kantoor ontvangt een bedrag gelijk aan het verschil tussen het bedrag dat door de rechtbank is uitgekeerd en het bedrag dat door de Opdrachtgever is ontvangen conform paragraaf a).

Indien de Opdrachtgever in de proceskosten wordt veroordeeld, is hij gehouden deze kosten te betalen. Deze bepaling beperkt zich uitsluitend tot de regeling van de behandeling van de vastgestelde proceskosten uit hoofde van "honorarium advocaat". De overige onkosten waaruit de veroordeling in de proceskosten bestaat zijn hiervan uitgesloten.

## **8. INFORMATIE, DOCUMENTEN EN GEGEVENSBESCHERMING**

- i.** Om haar Diensten met de nodige zorg te kunnen verlenen, heeft OTIS alle documenten en informatie nodig die naar haar inzicht noodzakelijk zijn en de Opdrachtgever verbindt zich ertoe om deze stukken en informatie op een naar haar oordeel passende wijze te verstrekken. Door toezending van de stukken verklaart de Opdrachtgever dat hij daartoe bevoegd is en vrijwaart hij OTIS tegen eventuele aanspraken van derden vanwege inzage in de toegezonden documenten en informatie.
- ii.** In geen geval kunnen OTIS onwaarheden of onjuistheden in de door de Opdrachtgever toegezonden informatie of documenten worden toegerekend.
- iii.** OTIS is aansprakelijk voor de geheimhouding van de door de Opdrachtgever toegezonden informatie en documenten voor zover deze niet openbaar zijn en zal deze informatie en stukken uitsluitend bekend maken indien de Opdrachtgever daarvoor toestemming geeft of indien een rechterlijke instantie, een overheidsinstantie of een daartoe bij wet gemachtigde instantie dit beveelt.

Deze geheimhoudingsplicht geldt niet ten opzichte van personen of instellingen die werkzaamheden in het dossier verrichten, tenzij de Opdrachtgever uitdrukkelijk en schriftelijk aangeeft dat hij deze plicht wil beperken of wijzigen.

- iv.** De Opdrachtgever stemt er uitdrukkelijk mee in dat OTIS het dossier, na beëindiging van de zaak, gedurende een periode van vijf jaar bewaart. Gedurende die termijn bewaart OTIS derhalve alle informatie en documenten die de Opdrachtgever OTIS in het kader van de te verlenen Diensten heeft verstrekt. OTIS zal te allen tijde de geheimhoudingsplicht naleven.

Na beëindiging van de rechtsbetrekking en indien de Opdrachtgever dit uitdrukkelijk schriftelijk aangeeft, regelen partijen onderling de teruggave door OTIS van de in haar bezit zijnde originele documenten met betrekking tot de Opdrachtgever of het dossier waarin de diensten zijn verleend. De kosten hiervoor komen ten laste van de Opdrachtgever.

- v.** OTIS is niet gehouden om de afschriften een bepaalde tijd te bewaren en is bevoegd om deze stukken te doen vernietigen zonder hierover de Opdrachtgever voorafgaand in te lichten. Indien de Opdrachtgever om haar moverende redenen verlangt dat OTIS deze afschriften in de gegevensbestanden bewaart, dat dient zij dit uitdrukkelijk bij de beëindiging van de rechtsbetrekking mede te delen en de daarmee gepaard gaande onkosten te vergoeden.
- vi.** Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, is OTIS bevoegd om haar rechtsbetrekking met de Opdrachtgever en haar tussenkomst in de dossiers waarin de Diensten zijn verleend bekend te maken. Hierbij zal immer geheimhouding worden betracht.

## 9. BERICHTGEVING

- i. Partijen aanvaarden en bedingen in het kader van de Dienstverlening dat e-mails zonder encryptie een geldig en algemeen communicatiemiddel zijn tussen partijen waarmee documenten en informatie mogen worden uitgewisseld.
- ii. OTIS is en de Opdrachtgever houdt OTIS niet aansprakelijk voor eventuele toegang tot en ontvangst of onrechtmatig gebruik door onbevoegden van tussen partijen uitgewisselde e-mails.

OTIS is en de Opdrachtgever houdt OTIS niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van virussen, storingen in het netwerk of vergelijkbare situaties.

Bovenstaande is van toepassing tenzij dit OTIS aangerekend kan worden.

## 10. BELANGENVERSTRENGELING

- i. OTIS verleent juridisch advies aan meerdere Spaanse en buitenlandse Opdrachtgevers op verschillende rechtsgebieden. Partijen verbinden zich ertoe om de ander onverwijld op de hoogte te stellen van eventuele belangenverstrengelingen zodra een partij hiervan kennis krijgt.

## 11. NAKOMING WET 10/2010, VAN 28 APRIL, TER VOORKOMING VAN WITWASSEN VAN KAPITAAL EN FINANCIEREN VAN TERRORISME

- i. OTIS is ingevolge de Spaanse wetgeving ter voorkoming van witwassen van kapitaal en financiers van terrorisme verplicht de identiteit, werkzaamheden en financiële transacties van de Opdrachtgever vast te stellen. Met het oog op bovenstaande neemt de Opdrachtgever de plicht op zich om het Kantoor alle volledige en juiste informatie te verschaffen waartoe hij wettelijk verplicht is en die OTIS verlangt. Deze plicht rust zowel op de Opdrachtgever als op de overige bij het dossier betrokken partijen (zoals aandeelhouders, vennoten en bestuurders). De Opdrachtgever geeft OTIS toestemming om daartoe alle benodigde informatie te verzamelen. Indien de Opdrachtgever nalaat medewerking te verlenen, kan OTIS rechtens niet de Diensten verlenen en kan het Kantoor geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden.
- ii. Overeenkomstig de vorige paragraaf, is OTIS rechtens verplicht om de *Servicio Ejecutivo de Prevención del Blanqueo de Capitales (SEPBLAC)* (De Uitvoerende Dienst ter Voorkoming van Witwassen van Kapitaal) op de hoogte te stellen van eventuele handelingen dan wel pogingen waaromtrent kan worden vermoed of aanwijzingen bestaan dat die verband houden met het Witwassen van Kapitaal of Financiering van Terrorisme. Het Kantoor aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele door de Opdrachtgever geleden schade bij de nakoming van deze verplichtingen.
- iii. Gelet op bovenstaande vraagt OTIS de Opdrachtgever voorafgaand aan de aanvaarding van een opdracht om een aantal documenten toe te zenden voor zover deze nog niet waren ontvangen.

- a.** In geval van een juridische persoon:
- Documenten voor het aantonen van de benaming, de rechtsvorm, het adres, het maatschappelijke doel en het BTW-nummer. Een recent uittreksel uit het register.
  - Akte houdende de benoeming van de bestuurder, overdracht van bevoegdheden of afdoende volmachtverlening om, in voorkomend geval, te handelen in naam van de Opdrachtgever.
  - Identiteitsdocumenten van de hierboven genoemde personen.
  - Bewijs van de uiteindelijke begunstigde(n) of, in voorkomend geval, een onderhandse verklaring omtrent de natuurlijke personen die de uiteindelijke begunstigden zijn van de vennootschap.
  - Boekhoudkundig en fiscaal bewijs met betrekking tot de oorsprong van de door de Opdrachtgever geïnvesteerde of te investeren gelden in het dossier waarin de Diensten zullen worden verleend.
  - Andere noodzakelijke stukken om aan de hierboven genoemde verplichting te kunnen voldoen.
- b.** In geval van een natuurlijke persoon:
- Geldig nationaal identiteitdocument of paspoort met foto.
  - BSN nummer of buitenlands equivalent daarvan (bijvoorbeeld NIE).
  - Indien nodig, de volmachten van de personen die in zijn naam optreden.
  - Verklaring omtrent de woonplaats voor fiscale doeleinden.
  - Andere noodzakelijke stukken om aan de hierboven genoemde verplichting te kunnen voldoen.

## **12. AANSPRAKELIJKHEID**

- i.** OTIS is aansprakelijk voor de door het Kantoor verleende diensten en de aan het Kantoor verbonden advocaten en werknemers.
- ii.** OTIS is ten opzichte van de Opdrachtgever aansprakelijk voor eventueel geleden schade die door het Kantoor en de daaraan verbonden advocaten en werknemers is veroorzaakt als gevolg van toerekenbare nalatigheid of bedrog. OTIS is echter nimmer deels dan wel volledig aansprakelijk voor geleden schade door valsheid in geschrifte, onjuistheden of andere omstandigheden waarbij sprake is van toerekenbare nalatigheid, kwade trouw of opzet door de Opdrachtgever.
- iii.** Indien de Opdrachtgever meent dat hij schade heeft ondervonden door het handelen van OTIS, dient hij daarvoor noodzakelijkerwijs een gemotiveerde claim bij het Kantoor in te



dienen waarin de feiten en omstandigheden staan die de schade hebben veroorzaakt, de omvang en de gevolgen daarvan alsook het op basis daarvan gevorderde bedrag.

OTIS zal alsdan deze claim bestuderen en een interne procedure openen ter controle van haar handelen en, indien van toepassing, de verzekeringsmaatschappij van de beroepsaansprakelijkheidsverzekering daarover informeren. OTIS doet de Opdrachtgever zo spoedig mogelijk een schriftelijk verslag toekomen met de conclusies van haar interne procedure waarin zij de gevorderde aansprakelijkheid aanvaardt dan wel afwijst.

Indien er sprake is geweest van opzettelijke schuld, dient de Opdrachtgever de claim in te dienen binnen een termijn van uiterlijk drie (3) jaar te rekenen vanaf het moment waarop de dienstverlening is beëindigd. In alle overige gevallen geldt de wettelijk bepaalde termijn voor verjaring.

- iv. Tenzij anders overeengekomen, kan OTIS in geen geval aansprakelijk worden gehouden voor schade die aan derden wordt veroorzaakt indien de Opdrachtgever de verleende Diensten gebruikt voor een ander dan het overeengekomen doel. In dat geval is OTIS is alleen aansprakelijk conform de geldende wetgeving.
- v. Indien de Opdrachtgever een claim indient tegen OTIS, derden en anderen die aan het dossier hebben deelgenomen/gewerkt, aanvaardt OTIS uitsluitend haar eigen aansprakelijkheid. Deze aansprakelijkheid kan niet worden uitgebreid doordat de Opdrachtgever met de derde een beperking of uitsluiting van de aansprakelijkheid van laatstgenoemde overeenkomst is overeengekomen of doordat de Opdrachtgever geen vergoeding kan ontvangen van de derde.

### **13. PERSOONSgegevens**

Verantwoordelijke: OTIS.

OTIS gebruikt de door de Opdrachtgever verstrekte gegevens voor het verlenen van haar Diensten en het opstellen van haar declaraties. De verstrekte gegevens worden bewaard zolang de rechtsbetrekking voortduurt of gedurende de wettelijk verplicht gestelde periode. De gegevens worden niet aan derden onthuld tenzij daartoe een wettelijke verplichting bestaat. De Opdrachtgever heeft het recht om te weten of diens persoonsgegevens binnen OTIS worden gebruikt. Derhalve heeft hij recht op toegang tot zijn persoonsgegevens, eventuele onjuistheden daarin te rectificeren of deze te verwijderen zodra de gegevens niet meer nodig zijn.

### **14. INTELLECTUEEL EIGENDOM**

- i. OTIS is de eigenaar van alle werken en originele ideeën en concepten die in de loop van de dienstverlening zijn ontwikkeld.
- ii. Tenzij uitdrukkelijk anders overeengekomen, mag de Opdrachtgever de door OTIS opgestelde documenten alleen zelf gebruiken. Het is strikt verboden de documenten te verspreiden of aan andere derden te verstrekken.

## **15. VOLLEDIGE OVEREENKOMST**

- i.** De Algemene Voorwaarden vervangen en ontbinden eventuele voorgaande overeenkomsten tussen de Opdrachtgever en OTIS. Tenzij anders overeengekomen, vormen de Algemene Voorwaarden al hetgeen is overeengekomen tussen beide partijen met betrekking tot de dienstverlening die nader in de opdrachtbevestiging dient te worden omschreven.
- ii.** Tenzij anders overeengekomen, zijn deze Algemene Voorwaarden van toepassing op alle opdrachten die de Opdrachtgever aan OTIS verstrekt. In geval van verschillen tussen de Opdrachtbevestiging en de Algemene Voorwaarden, heeft de Opdrachtbevestiging gelding boven de Algemene Voorwaarden, tenzij de Algemene Voorwaarden gunstiger zijn voor de Opdrachtgever dan de Opdrachtbevestiging.
- iii.** OTIS is niet gehouden de dienstverlening aan te vangen zolang niet een door de Opdrachtgever getekend exemplaar van de Opdrachtbevestiging en de Algemene Voorwaarden is ontvangen en betaling van het in de Opdrachtbevestiging vastgestelde honorarium is geschied.
- iv.** Indien enigerlei paragraaf van de Algemene Voorwaarden nietig wordt verklaard, doet dat geen afbreuk aan de geldigheid van de overige voorwaarden.
- v.** De verlening van de Diensten door de advocaten van OTIS als juridisch adviseurs houdt een inspanningsverplichting in van de medewerkers met inachtneming van de toepasselijke zorgvuldigheidsvereisten. Op OTIS rust derhalve een inspannings- en zorgvuldigheidsplicht. OTIS staat echter niet in voor het bereiken van het beoogde eindresultaat van haar handelen of tussenkomst bij gerechtelijke procedures of bijstand bij buitengerechtelijke handelingen. Indien OTIS niet de door de Opdrachtgever beoogde of verlangde resultaten bereikt, ontslaat dit laatstgenoemde niet van betaling van het overeengekomen honorarium.

## **16. WIJZIGINGEN**

- i.** OTIS kan de Algemene Voorwaarden te allen tijde wijzigen.
  - a.** Indien de Algemene Voorwaarden worden gewijzigd en de Opdrachtgever opdracht heeft verstrekt tot het verlenen van zich herhalende diensten, stelt OTIS de Opdrachtgever op de hoogte van de aangebrachte wijzigingen en staat het laatstgenoemde vrij de rechtsbetrekking beëindigen. Indien de Opdrachtgever instemt met de nieuwe Algemene Voorwaarden of indien er eenentwintig (21) dagen zijn verstreken zonder toestemming te hebben ontvangen, zijn de nieuwe algemene voorwaarden tussen de partijen van kracht.
  - b.** In geval van zich niet herhalende diensten, zijn de op de Opdrachtbevestigde vermelde Algemene Voorwaarden van toepassing. Eventuele later

aangebrachte wijzigingen zijn alleen van toepassing zolang de Opdrachtgever dit is medegedeeld en eenentwintig (21) kalenderdagen zijn verstreken vanaf het moment van de mededeling en de Opdrachtgever niet schriftelijk bezwaar heeft gemaakt.

## **17. TOEPASSELIJKE WETGEVING EN RECHTBANK.**

- i.** De rechtsbetrekking tussen de Opdrachtgever en OTIS wordt uitdrukkelijk beheerst door Spaans recht.
- ii.** Partijen komen overeen dat geschillen of claims naar aanleiding van de interpretatie of uitvoering van de rechtsbetrekking tussen de Opdrachtgever en OTIS uitsluitend aan de rechtbanken van Barcelona worden voorgelegd en partijen doen uitdrukkelijk afstand van iedere andere rechtsmacht die eventueel kennis daarvan mag nemen, onverminderd dwingende wetgeving daaromtrent.
- iii.** Eventuele claims op basis van gedragsregels en andere voorschriften van beroepsorganisaties dienen te worden gericht aan de desbetreffende orde van advocaten waarbij de verantwoordelijke Spaanse advocaat of advocaten zijn aangesloten. Het kan voorkomen dat de rechtstreekse communicatie met de Opdrachtgever en de overdracht van de door Spaanse advocaten verrichte werkzaamheden wordt toevertrouwd aan medewerkers die geen advocaat zijn in Spanje of bij andere ondernemingen werken die met OTIS verbonden zijn om zo de communicatie in de taal van de Opdrachtgever te vergemakkelijken. Dit doet echter geen afbreuk aan bovengenoemde omstandigheden. De Opdrachtgever heeft het recht om te allen tijde te vragen welke advocaten in Spanje de uiteindelijke verantwoordelijken zijn voor het dossier en hun volledige identiteitsgegevens.